

Nº albarán : 80488861
Del/Nete Nb: 80488861
Fecha Exp : 04.05.2020
Del. Date : 04.05.2020
Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Direction: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier

Transportista/Carrier Transport number:278295

Código : 91000014

Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale

Dirección : Polígono Kataide

Mercadería : 53721DP
Plate Nb : 53721DP

Población : Mondragon 20500

Remolque : R7252BBM
Remoc.plate : R7252BBM

País : España

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Modugno Bari 70026
Planta : Italia
Center :
Puerto de descarga:
Unloading point :
Punto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier

Código : 91000014

Dirección : Polígono Kataide

Población : Mondragon 20500

País : España

Transportista/Carrier Transport number:278295

Razón social : LKW WALTER Internationale

Short name : LKW WALTER Internationale

Mercadería : 53721DP

Plate Nb : 53721DP

Remolque : R7252BBM

Remoc.plate : R7252BBM

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.

Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.

Customer: Magna PT S.p.A.

Dirección: Via dei Ciclamini, 4

Direction: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

Planta : Italia

Center :

Puerto de descarga:

Unloading point :

Punto de consumo : 14249

Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Div/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Observaciones Doc. Comments
		Envoyada Delivered	Recibida Received		Referencia Reference	Referencia Reference					
2510630003	C MECANISMOS 251031048	300		PZA	TBA-501494	TBA-501711	012	15938677/15940055	25	550004306701	
KUEHNLE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE											
Quantità dichiarata: 300 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 12 Quantità Imballi: 12 Conformità alle schede d'imballaggio: SI NO Data controllo: 08/05/20 Firma											
Peso neto total : 2.355		Peso brutto total : 3.125,400		Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: 012		Total Nbr of pallets or containers:		012	

Observaciones: Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier

Recepción / Receiver

Almacén / Warehouse

Transportista / Carrier

A RILLENAR FOR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

BEHROMAN MARTICORENA

Fagor Ederlan S. Coop.

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. E09-20085898

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE



Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el control de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

Mugur. P.T. S.A.
Albargo Bar. 20000 (B)

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

5048261 - 62 - 63

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Bar. (7)

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Distancia Km. 5372 LDP

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Ar. 04.05.20

17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)
Transporteur successifs (TVA, nom, domicile)
Successive carriers (VAT, name, address)

TRANS MANDUEGI, S.COOP
C/ESTACION. S/N SAN MARCIA
20301 IRUN
CIF. F20507943 5372 LDP

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, mercancía mal preenfriada o mal congelada, motín, huelga o guerra. siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers

7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods

10 N° estadístico
N° statistique
Statistical number

11 Peso bruto kg.
Poids brut. kg.
Gross weight in kg.

12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

22 col. Puro Ace

7.572

PALETALETES
CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESAS AL REMITENTE
REMISES A L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RETOURÉS PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECoger
NON RETOURÉS, A REPRENDRE

SI NO
MERCAHCIAS PELIGROSAS
(ADR*) CLASE

SI NO
TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la Junta Arbitral del porteador

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Etablie a
Established in

Ar. 04.05.20

22 Fagor Ederlan
S. Coop.

TRANS MANDUEGI, S.COOP
C/ESTACION. S/N SAN MARCIA
20301 IRUN
CIF. F20507943 5372 LDP

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Lugar
Lieu
Place

08 MAG 2020

"Ricevuto con riserva di
cifra e quantità"

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()